

English version below; German version is binding

Das Forum Transregionale Studien (Forum) in Berlin ist eine bundesweit aufgestellte Plattform für die grenzüberschreitende Zusammenarbeit von Wissenschaftler:innen unterschiedlicher Expertise und Perspektive zu globalen Fragen. Es bietet Raum zum Austausch über wissenschaftspolitische, -epistemologische und -ethische Fragen, entwickelt Infrastrukturen und Formate, die es erlauben, transregionale Forschungsideen und -vorhaben zu erproben, umzusetzen und zu kommunizieren. Das Forum ist der Stärkung der Regionalstudien und dem Prinzip nicht-hierarchischer Forschung verpflichtet. Es beruft Wissenschaftler:innen aus aller Welt als Fellows und engagiert sich gemeinsam mit anderen Forschungseinrichtungen und Universitäten in und außerhalb Berlins in Forschungsprogrammen und Initiativen. Das Forum wird von der Senatsverwaltung für Wissenschaft, Gesundheit, Pflege und Gleichstellung des Landes Berlin gefördert.

Das Forum sucht für seine Geschäftsstelle in Berlin zum nächstmöglichen Zeitpunkt

eine studentische Hilfskraft (w/m/d) zur Unterstützung
des Forschungsprogramms **EUROPA IM NAHEN OSTEN – DER NAHE OSTEN IN EUROPA (EUME)**
(10 Wochenstunden, befristet bis zum 31.12.2024, eine Verlängerung wird angestrebt)

Die Leitidee von EUME ist die Erforschung der historischen, politischen, kulturellen, religiösen und sozialen Verflechtungen und Grenzziehungen zwischen Europa und dem Nahen Osten. Im Zentrum von EUME steht ein Stipendienprogramm, das jährlich durchschnittlich 25 Post-Docs zu Forschungsaufenthalten nach Berlin einlädt. Mehr Informationen zu EUME finden Sie auf www.eume-berlin.de.

Aufgaben:

- Betreuung des EUME-Podcasts, inklusive Audioschnitt
- Pflege der Website, der kollaborativen virtuellen Arbeitsräume und der Social-Media-Kanäle des Programms
- Mithilfe bei der Vorbereitung und Durchführung der EUME-Veranstaltungen
- Korrektorats- und Lektorats-Arbeiten auf Englisch
- Unterstützung bei der Fellowbetreuung
- Durchführung von Recherchen, Daten- und Adresspflege

Ihr Profil:

- sozial-, geistes- oder regionalwissenschaftliches Studienfach, nach Möglichkeit mit Schwerpunkt auf dem Nahen Osten
- sicherer Umgang mit Audioschnittprogrammen (z.B. Audacity)
- erste Erfahrungen in der Öffentlichkeitsarbeit, idealerweise Kenntnisse in Typo3, Adobe InDesign und Photoshop, sind von Vorteil
- erfahrener Umgang mit Social Media
- sehr gute Ausdrucksfähigkeit in der englischen Sprache; Kenntnisse der deutschen und der arabischen, türkischen oder persischen Sprache sind von Vorteil
- Erfahrung in der organisatorischen Vorbereitung und Durchführung von Veranstaltungen
- sicherer Umgang mit gängiger Büro-Software
- selbstständige und zuverlässige Arbeitsweise

Einstellungsvoraussetzung ist die Immatrikulation in einem BA- oder MA-Studiengang an einer (Fach-)Hochschule. Die Arbeitsbedingungen und Bezahlung richten sich nach dem Tarifvertrag für studentische Beschäftigte vom 1. Januar 2003 (TV Stud II) sowie nach der jeweils gültigen Fassung des Landesmindestlohngesetzes.

Wir bieten einen interessanten Arbeitsplatz in einer jungen und internationalen Forschungseinrichtung, die Möglichkeit des alternierenden mobilen Arbeitens und eine angenehme Arbeitsatmosphäre. Die Vielfalt unserer Gesellschaft soll sich auch bei den Beschäftigten des Forums widerspiegeln. Wir begrüßen deshalb

Bewerbungen von Personen unabhängig von Geschlecht, kultureller und sozialer Herkunft, Alter, Religion, Weltanschauung, Behinderungen oder sexueller Orientierung.

Bewerbungen (Anschreiben, Lebenslauf, Zeugnisse) erbitten wir in deutscher oder englischer Sprache bis zum **13. Februar 2023 ausschließlich per E-Mail in einem PDF-Dokument** an bewerbung@trafo-berlin.de. Ansprechpartner ist Georges Khalil, Geschäftsführer des Forum Transregionale Studien und wissenschaftlicher Koordinator des Forschungsprogramms.

The Forum Transregionale Studien (Forum) is a platform for the international cooperation between scholars of different expertise and perspectives on global issues. The Forum provides scope for exchange on questions of science policy, epistemology and ethics, and develops infrastructures and formats that allow transregional research ideas and projects to be tested, implemented and communicated. The Forum is committed to strengthening regional studies and to the principle of non-hierarchical research. It appoints scholars from around the world as fellows and engages in joint research programs and initiatives with partners from universities and research institutions in and outside of Berlin. The Forum is funded by the Berlin Senate Department for Higher Education and Research, Health, Long-Term Care and Gender Equality.

For its Berlin office and starting at the earliest possible date, the Forum is looking for

a student assistant (f/m/d) for
the research program **EUROPE IN THE MIDDLE EAST – THE MIDDLE EAST IN EUROPE (EUME)**
(10 hours/week, fixed-term contract until max. 31.12.2024, with a possible extension)

EUME is a multi-disciplinary research program that seeks to rethink key concepts and premises that link and divide Europe and the Middle East historically, politically, culturally, religiously and socially. At its heart is a scholarship program that invites approximately 25 post-doctoral researchers each year for research stays in Berlin. More information on EUME can be found at www.eume-berlin.de.

Student assistant tasks:

- supporting with the EUME podcast, including audio editing
- maintaining the website, the collaborative virtual workspaces and the social media channels of the program
- helping with the preparation and organization of EUME events
- proofreading and editing English-language texts
- supporting the fellow services
- assisting with research, the maintenance of data and the address database

Your profile:

- a student in the social sciences, humanities or regional studies; if possible, with a focus on the Middle East
- solid skills in audio editing programs (e.g. Audacity)
- initial experience in public relations, ideally knowledge of Typo3, Adobe InDesign and Photoshop, is an advantage
- experience with social media
- very good knowledge of English; knowledge of German and Arabic, Turkish or Persian is an advantage
- experience with the preparation and organization of events
- competency with common office software
- independent and reliable way of working

In order to be employed, candidates must be enrolled as MA or BA students at a university or college. Working conditions and salary are based on the Labor Agreement for Student Employees (*Tarifvertrag für studentische Beschäftigte*) as of 1 January 2003 (TV Stud II) and on the Minimum Wage Law of the State of Berlin (*Landesmindestlohngesetz*) in its currently valid version.

We offer an interesting workplace in a young and international research institution, the possibility of alternating mobile working and a pleasant work atmosphere. Our institution aims to reflect society in its entirety. Therefore, we invite applications from individuals regardless of their cultural and social background, gender, age, religion, worldviews, disabilities and sexual orientation.

Please send your application (cover letter, CV, certificates) in German or English in **one PDF file via email** to bewerbung@trafo-berlin.de by **13 February 2023**. The contact person is Georges Khalil, Managing Director of the Forum and Academic Coordinator of EUME.